

540 074

2168

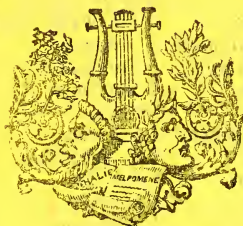
# EL TEATRO.

COLECCION

DE OBRAS DRAMÁTICAS Y LÍRICAS.

## CLAVEYINA LA GITANA,

ZARZUELA EN UN ACTO.



*Nueva*

MADRID.

Imprenta de José Rodríguez, calle del Factor, núm. 9.

1854.

# PUNTOS DE VENTA.

Madrid: libreria de Cuesta, calle Mayor, núm. 2.

## PROVINCIAS.

<i>Albacete.</i>	Serna.	<i>Motril.</i>	Ballesteros.
<i>Alcoy.</i>	V.deMarti é hijos	<i>Manzanares.</i>	Acebedo.
<i>Algeciras.</i>	Almenara.	<i>Mondoñedo.</i>	Delgado.
<i>Alicante.</i>	Ibarra.	<i>Orense.</i>	Ferreiro.
<i>Almeria.</i>	Alvarez.	<i>Oviedo.</i>	Palacio.
<i>Aranjuez.</i>	Sainz.	<i>Osuna.</i>	Montero.
<i>Avila.</i>	Rico.	<i>Palencia.</i>	Gutierrez é hijos.
<i>Badajoz.</i>	Orduña.	<i>Palma.</i>	Gelabert.
<i>Barcelona.</i>	Viuda de Mayol.	<i>Pamplona.</i>	Barrena.
<i>Bilbao.</i>	Astuy.	<i>Palma del Rio.</i>	Gamero.
<i>Burgos.</i>	Hervias.	<i>Pontevedra.</i>	Cubeiro.
<i>Cáceres.</i>	Valiente.	<i>Puerto de Santa</i>	
<i>Cádiz.</i>	V. de Moraleta.	<i>Maria.</i>	Valderrama.
<i>Castroudiales.</i>	García de la	<i>Puerto-Rico.</i>	Marquez.
	Puente.	<i>Reus.</i>	Prins.
<i>Córdoba.</i>	Lozano.	<i>Ronda.</i>	Gutierrez.
<i>Cuenca.</i>	Mariana.	<i>Sanlucar.</i>	Esper.
<i>Castellon.</i>	Lara.	<i>S. Fernando.</i>	Meneses.
<i>Ciudad-Real.</i>	Arellano.	<i>Sta. Cruz de Te-</i>	
<i>Coruña.</i>	García Alvarez.	<i>nerife.</i>	Ramirez.
<i>Cartagena.</i>	Muñoz Garcia.	<i>Santander.</i>	Laparte.
<i>Chiclana.</i>	Sanchez.	<i>Santiago.</i>	Sanchez y Rua.
<i>Ecija.</i>	Garcia.	<i>Soria.</i>	Rioja.
<i>Figuera.</i>	Conte Lacoste.	<i>Segovia.</i>	Alonso.
<i>Gerona.</i>	Dorca.	<i>S. Sebastian.</i>	Garralda.
<i>Gijon.</i>	Ezeurdia.	<i>Sevilla.</i>	Alvarez y Comp.
<i>Granada.</i>	Zamora.	<i>Ilem.</i>	Hidalgo.
<i>Guadalajara.</i>	Oñana.	<i>Salamanca.</i>	Huebra.
<i>Habana.</i>	CharlainyFernz.	<i>Segorbe.</i>	Clavel.
<i>Haro.</i>	Quintana.	<i>Tarragona.</i>	Puygrubi.
<i>Huelva.</i>	Osorno.	<i>Toro.</i>	Tejedor.
<i>Huesca.</i>	Guillen.	<i>Toledo.</i>	Hernandez.
<i>Jaen.</i>	Idalgo.	<i>Teruel.</i>	Castillo.
<i>Jerez.</i>	Bueno.	<i>Tuy.</i>	Martz. de la Cruz.
<i>Leon.</i>	Viuda de Miñon.	<i>Tulavera.</i>	Castro.
<i>Lerida.</i>	Sol.	<i>Valencia.</i>	M. Garin.
<i>Lugo.</i>	Pujol y Masía.	<i>Valladolid.</i>	Hidalgo.
<i>Lorca.</i>	Delgado.	<i>Vitoria.</i>	Galindo.
<i>Logroño.</i>	Verdejo.	<i>Villanueva y Gel-</i>	
<i>Loja.</i>	Cano.	<i>trú.</i>	Pers y Ricart.
<i>Málaga.</i>	Casilari.	<i>Zamora.</i>	Calamita.
<i>Mataró.</i>	Abadal.	<i>Zaragoza.</i>	Pintor.
<i>Murcia.</i>	Mateos.		

# CLAVEYINA LA GITANA.

ZARZUELA EN UN ACTO,

LETRA

DE D. JUAN JOSE NIEVA,

MUSICA

DE DON LUIS ARCHE.

*Representada por primera vez y con extraordinario éxito en el teatro  
del Instituto en el mes de Agosto de 1852.*



MADRID.

Imprenta de José Rodríguez, calle del Factor, núm 9.

1854.

## PERSONAJES.

---

## ACTORES.

---

CLAVEYINA .....	SRTA. REVILLA.
CURRO.....	SR. ROJAS.
LONGINOS.....	SR. ALVERÁ (D. J.)
PILTRAFAS.....	SR. SADERA.
PAPALINA.....	SR. SOLANS.

---

*La propiedad de esta zarzuela pertenece al Director de la Galeria lirico-dramática EL TEATRO, y nadie podrá sin su permiso reimprimirla ni representarla en los teatros de España y sus posesiones, ni en Francia y las suyas.*

---

## ACTO UNICO.

---

*El arrabal de un pueblo: á la izquierda la casa de Claveyina, con una ventana con reja.*

### ESCENA PRIMERA.

PILTRAFAS, y PAPALINÁ.

PILTRA. Nos oye arguno chavá?

PAPAL. Solos estamos aquí;  
puee ozte hablar.

PILTRA. Es di sí,  
que pueo sortar la andaná.  
—Tú que tienes güena vista  
pinchára bien, hijo mio.

PAPAL. Es en varde.

PILTRA. No ha seguío  
ninguna arma nuestra pista?..  
Pues arrímate po acá,  
compañero de faitigas!  
ascucha bién y no digas..  
(*Llorando.*) que me has visto asi yorá!..

PAPAL. Señor Piltrafas! que é jesto?

PILTRA. Desgrasia que el hombre tiene:  
—déjame que me serene. (*Pausa.*)  
—Ya estoy del too rimpuesto.  
—Tú sabes que Curro estaba  
á una caena amarrao,  
deje que jirió ar sordao  
que á Claveyina rondaba.

Pues güeno, chorré; se dise  
que de presidio ha juío,  
y que hoy mismo, ar mardesío,  
le han visto aquí las narise.

PAPAL. Es posible?

PILTRA. Mientra er día,  
jará por ahí er móchuelo;  
mas vendrá cuando este er sieło  
caigao de nubelería.  
Y no hay remedio, chorré,  
si le vé la chavaliya,  
ar momento se las guiya  
por esos mundos con é.  
Ya sabes tú que le quiere  
con toíticas sus entrañas;  
y ya conoses qué mañas  
suelen tener las mujeres.

PAPAL. Y qué jasemos?

PILTRA. Salí  
cuanto antes de este lugar!  
—pero tenemos que ejar  
la metá er ganao aquí,  
y esa es la causa é la pena  
que me tié sufriendo ansina!  
por eso éstoy Papalina  
jecho toa una Magalena.  
—Cómo al infelis poyino  
le vamo á jaser andar  
si se tiene que quear  
al empesar er caminó?  
Y no seremo unos bruto  
en viajar con la potriya,  
sabiendo que se arrodiya  
sinco veses por minuto?  
Pues digo, y la jaca pía  
con sien emplasto de marva?...  
—lo ques á esa no la sarva  
ni toa la miopatía.  
Por eso aquí, atórtolao,  
me tienes pa resorvé  
lo que tengo que jase!  
—¿Hay caso mas apurao?

—Por que antes que á Curro guipe  
mi Claveyina, discurro,  
que es mejor que se costipe  
está noche ensima é un burro.  
Y es fuersa que en el momento  
dispongámos la partía,  
pa que así que espiche er día  
estemos en movimiento.

PAPAL.

Pues al avío.

PILTRA.

Tengamos,  
mucho sentió, chorré.

—Ahora, vamos á vé,  
si en un jasú aparejamos.  
Mientras tanto pensaremos  
en el moo de jopiar  
sin perder tiempo en pagar  
lo que en el meson debemos.  
(*Se van por el fondo.*)

## ESCENA II.

CLAVEYINA.

CANCION.

Too er dia las cayes corriendo  
sin vender una sesta siquiera!  
Ay jasus! lo que está padesiendo  
esta probe de canastiyera.

—Pero carey! quién se apura?  
der monte se baja ar yano;  
no me orbíe mí gitano  
y vengan aquí amargura.

—Quién yama á la gitaniya?  
mosos cruos! aquí está!  
si no venis se las guiya  
por er mundo, puñalá!

Séparaa é su Curró querío  
que suspira en la cárcel escura...  
¡ay jasú! se le guiya er sentio



á esta probe infeli criatura!  
—Pero carey! qué me afano?  
trás der calor está el frío;  
no me orbíe mi gitano,  
y hasta verte, jesus infó!  
—Quién yama á la gitaniya?  
mosos cruos! aquí está!  
Si no venis se las guiya  
por el mundo, puñalá!

### ESCENA III.

CLAVEYINA, LONGINOS.

LONG.     Gitana del alma mia!  
          gracias á Dios que he logrado  
          ver ese cuerpo salado  
          antes de espirar el dia.  
          En vano cruzaba ansioso  
          tras de una calle otra calle  
          buscando, ciego, ese talle  
          tan gentil y tan gracioso.  
          En vano con ánsia fiera  
          yo preguntaba anhelante,  
          va acaso por ahí delante  
          la linda canastillera?  
          Ninguno razon me daba!  
          y al no verte en mis enojos,  
          con el llanto de estos ojos,  
          calles y plazas regaba.  
          Maldecí como un impío,  
          grité como un insensato,  
          y estuve dudando un rato...  
          si echarme ó no echarme al río.  
          El agua empecé á tocar;  
          pero al ir á sumergirme,  
          tuve miedo! que iba á hundirme...  
          y yo no aprendí á nadar.  
          Pensé entonces bella ingrata,  
          en tus desdenes atroces,  
          y— infeliz— exclamé á voces:



—saca del rio la pata!—

Mas calmados los temores  
de verme en rana trocado,  
y volviendo acalorado  
á pensar en mis amores,  
renegando de mi estrella,  
con resolucion no poca,  
subí á lo alto de una roca  
para arrojarme desde ella!  
Ya al aire me iba á lanzar!  
pero al calcular la altura,  
temblé!.. que la tierra es dura...

y yo no aprendí á volar.  
Ah! bien hice en no matarme  
como habia concebido,  
pues al fin ahora ha querido  
mi destino consolarme.

No hagas que mas desatines  
proyecte el que tanto te ama,  
y apaga, hermosa, esta llama  
que arde dentro de Lonjinos.

CLAVE.

Compare, pare la jaca  
que le va á ozté á despeñá;  
Sabe bien, que la toná  
es güena pa dar matraca?  
Ja jay! me estutano é risa!  
ni que fua yo apagaó!  
qué me importa á mi, señó,  
que se guerva ozté senisa?  
No eche caibon á la fragua  
y alentaré ese pechito;  
váyase ozte, señorito,  
á meter la chichi en agua.  
Poi que no tendria lacha  
esta crúa gitaniya,  
si sintia aquí cosquiyya

*(Poniéndose la mano en el corazon.)*

por un chavó de esa facha.  
Conque á juir, moso rubio;  
que mi armita no se errite,  
aunque arda en ese escondite  
mas fuego que en er visubio.

ROMANCE.

LONG. Si enternecerte yo lograra,  
con mi gemir;  
en ausentarme no pensara  
para morir.

—  
Y pues deseas que sucumba,  
mártir de amor!  
vôy á encerrarme en una tumba  
con mi dolor.

—  
Mañana á los ecos  
del triste fagot,  
el pobre Longinos  
irá en procesion.  
Por no haber querido  
calmar su dolor,  
verás que le éntonan  
el chirie leison!!!

—  
CLAVE. Veaste que enamorao  
se ha puesto y que derretio!  
si esozte así, señor mío!  
se pasa antes que er pescao.  
No abandone la peyeja  
tragando tanto alquitran,  
y diprenda este refran.  
—Ca oveja con su pareja.—  
Vayaste por rica sala  
y verá como diquela,  
arguna linda moñuela  
mas cuca que esta chavala.  
Con eya jaser la rosca  
podrá ozté á sus anchurita;  
por que á esta criaturita  
le pica pronto la mosca.  
—Vayan otras por alfombra  
en elegante salon!  
déjenme á mi la elecsion  
de estar al sol ó á la sombra.

No sé si me casaré ,  
ó me enterrarán con parma;  
lo que sé , es , hijo de mi arma,  
que en jamás seré pa ozté.  
Porque ar. cabo , puñalá !  
Caa uno tiene su armita...  
y la mia está presita  
hasé dias , camará !  
La guardo en estas entraña  
para un gitano , señó ,  
que es un moso de místó...  
ay ! pòrque es la sár de España !

LONG. Y me lo dices así?

tú me quieres enterrar!

CLAVE. Prepárese ozte á escuchar  
si es ó no el moso varí.

—  
CANCION.

Es un gitano tan cruo  
tan rumbo y tan chalan ,  
que va arrancando suspiros  
por donde quiera que va.

—Son sus palabras  
mas durses que los trinos  
de las calandrias.

—  
En vano las chavaliyas  
me lo quieren perseguir ,  
pòrque es un peaso é gloria  
que á yovío para mí.

—Le quico tanto ,  
que al recordar sus gracias  
me estoy mareando.

LONG. Calla que estas destruyendo  
mi sensible corazon !

—Terrible révelacion!

Salid lágrimas corriendo!

CLAVE. No se llegue ozte á orviar  
en jama de lo que ha oío ,

y déjese, señor mío,  
de suspirar y llorar.  
Con que, á vivir, comparito;  
yo me najo á mis que haseres.  
—Aun yora oste? qué si quieres!  
lástima dá el probesito. (*Entra en su casa.*)

#### ESCENA IV.

LONGINOS *solo.*

Que no llore yo! alma impia!  
no sabe cómo me encuentro!  
que no llore, cuando no entro  
á hacerle ahora compañía.  
Si á esa ventana salieras,  
y á Longinos contemplaras,  
por otro no suspiráras  
y piedad de mí tuvieras.  
Aquí te busco, sirena,  
(*Mirando por la ventana.*)  
á la luz de tu candil!..  
y te vëo de perfil,  
aderezando la cena!  
Y oigo en tu labio, inhumana  
un nombre que el mío no es!..  
(*Cierran la ventana.*)  
—Longinos, ni oyes ni ves,  
porque cerró la ventana.

#### ESCENA V.

LONGINOS, PILTRAFAS.

PILTRA. Too quea ya aviao;  
dentro de una hora... rialá!  
salimos de este lugar  
como armas de condenao.  
Y pues golvió la chavala  
Pirtrafas no te la pegue;  
que á verla Cúrro no yegue;  
con que naita; á enserrála.

—Qué querra este cabayero?  
naa se pierde por vé.

—Me quie mercá su mersé,  
un animal é lo fiero?  
Le doy por menos de ná  
una potriya tan fina  
que en un tróte hasta la China  
sin empesar á suá.

LONG. Deje usted á un desgraciado  
que solo quiere morir!

PILTRA. Ozte, viene de dormir?..

LONG. Me encuentro desesperado,  
y otro deseo no abrigo  
que el de morir!

PILTRA. Buen provecho!

Vaya ozte ar cielo erecho,  
que aquí me queo yo, amigo.  
Tan mala es la enfermeá  
qué paese, criatura?

LONG. Horrible! no tiené cura!..

PILTRA. Y se pone ozte á yorá?  
—Puee saber un gitano  
cómo se yama la endina?  
miste que yo é meesina  
entiendo mas que un siujano.

Y por vía de un divé!  
quien cura toos los borrico,  
bien podria señorico,  
curar ese mal de ozté.

LONG. Sabe usted lo que es querer  
con volcánica pasion?

sabé usted lo que es tener  
zelos en el corazon?  
Lo que es suspirar rendido  
á los piés de una hermosura,  
que con pecho empedernido  
desprecia tanta ternura?

Lo que es por ella morir,  
y lo que es el contemplar,  
que se echa siempre á reir  
cuando yo me echo á llorar?

PILTRA. Será alguna señorona

de aqueyas encopetaas,  
que se crian destinaas  
para los armas de mona?

LONG. No tiene nada de vana.

PILTRA. Y es jóven?

LONG. Como una flor!

PILTRA. Rebiente ozte pué, señor!  
—quién es?

LONG. Quién? esa gitana.  
(*Señalando la casa de Claveyina.*)

PILTRA. (Qué escúcho! mi Claveyina)  
este hombre es güena pantaya;  
cójale yo la metraya  
y que caigute con la endina?  
—Pero va ozte con güen fin?

LONG. Voy con el fin mas honesto.

PILTRA. De veritas? Señor! esto  
no se ha de quedar asin.

—  
ROMANCE.

LONG. Casa magnífica  
yo le pondré,  
como ante el clérigo  
el sí me dé.  
Que es la católica  
mi religion  
y no irá al tálamo  
sin bendicion.  
Con lujo asiático  
la vestirá,  
quien ser su fámulo  
á honor tendrá.  
Que es tal el ímpetu  
de esta pasion,  
que esta hecho un fósforo  
mi corazon.

—  
PILTRA. Muérase ozte de sorpresa  
comparito, y no se alija;  
chächipé! la gitana esa...

es naa menos que mi hija.

LONG. Cómo!

PILTRA. Sí, cuerpo juncal!

LONG. Su hija de usted!

PILTRA. La mismita!

la que tiene en la carita

el paraíso terrenal!

Y es el caso que consiento

en darle á ozte por esposa,

esa rosita é las rosa!

—pero amiguito, es er cuento

que ocurre una contingencia.

Sino lía el equipage

y jase ahora mismo un viaje...

quea á la luna é Valensia.

LONG. Lo que usted me ordené haré.

PILTRA. Yo sería de opinion...

—No tiene ozte en un rincon

metío argun cabriolé.

LONG. Uno tengo de mi abuelo.

PILTRA. Angancho en er mis caballo,

y mas ligeros que un rayo

roámos por esos suelo.

Porque... la verda, seño,

hay por ahí sierto chavá

que es nesesario burlá!..

LONG. Ella aquí me lo indicó,

hace un momento.

PILTRA. De modo

qué opina ozté...

LONG. Que en el coche

nos marchemos esta noche

si así se arregle bien todo!..

PILTRA. Pues si ha de ser, sea luego

y pronto verá á esa cría,

mas melosa y derretía

que la manteca en er fuego.

—Mas que hase ozte?

LONG. Qué he de hacer?

amigo mio, llorar!

antes lloré de pesar

ahora lloro de placer.



PILTRA. Fuera yánte, y venga ozté,  
á ser felis güen cristiano!..

LONG. Vamos.

PILTRA. (Saldrá de mi mano  
como san Bartolomé.) (*Vánse por el foro.*)

## ESCENA VI.

CURRO.

Aquí estoy yó! quién me tose?  
aquí estoy... yo porque pueo!  
y qué? vá! quién dijo mieo?  
si Curro no lo conose.  
Pero jesú! en qué consiste  
que cuar si fuea er de un gindon,  
está ahora mi corason  
acachaparraito y triste.  
En qué consiste que jase  
tanto pin pon por ahí drento?  
que tendrá en este momento  
que á vortetas se desase?  
A pocos gorpes que dé,  
no será gran maraviya  
que me tire las costiya  
jasta la misma paré.  
—Mas qué ha de haser cuando está  
tan serca é la gitaniya...  
por quien tanta faitiguiya  
ha sufrio el probe yá.  
Qué extraño es que el infeli,  
quia jaser los volatines,  
cuando sabe que esta ahí  
la espuma é los serafines.  
—Juí! jasus! que me escompongo!  
cantando la he de llamá  
aunque mi gañote está  
mas acurrucao que un hongo.

CANCION.

Debajo de esta ventana  
no temo la moribé

sal á eya pronto, gitana  
á consolar tu gaché.  
Tan solo para el gitano  
ha criaó Dios esta flor!  
cuidiao con que argun cristiano  
la camele estando yo.

### ESCENA VII.

*CURRO y CLAVEYINA en la reja.*

CLAVE. Curriyo!

CURRO. Juí! gitaniya!  
pensé que nó habías oío!

CLAVE. Nó se me ha ido una comiya;  
pregúntale al pecho mio  
si tiene ó no faitiguiya.

CURRO. Pues si tú tan trastorná  
en este instante te sientes;  
cómo, curriyo, estará?  
—Aquí lo tienes, salá,  
con el arma entre los dientes.

CLAVE. De veras? armita mía?  
tratarla con tal rigor!  
dale al momento salia  
que te tengo prevenía  
otra habitasion mejor.  
Te has juido por ventura  
de la cársel, mardesía,  
ó alguna nueva amargura  
tie que resekar toavía  
esta probe é criatura?

CURRO. Juido estoy flor de mayo!  
pero no tengas canguelo;  
que por mi suerte, aviyelo  
parneşes y un buen cabayo  
para escurrirme po'er suelo.

CLAVE. Dios te oiga.

CURRO. Pero salero!  
por qué nó me abres la puerta?

CLAVE. La serró mi guardian fiero.

CURRO. Que la serró!—pues yo quiero  
que esté para Curro abierta.

Baja que por un divé  
empues de tanto trabajo  
bien merese verte bié  
tu derretio gaché.

CLAVE. Has abierto?

CURRO. Sí.

*(Despues que abre con la ganzua.)*

CLAVE. Pues bajo.

DUO.

CLAVE. Ay Curriyo!

CURRO. Ay Claveyina!

CLAVE. Cuántas penas!

CURRO. Qué dolores!

CLAVE. Y qué suerte mas endina!

CURRO. Dios lo ha querío; no yores!

CLAVE. Ay! Curro del alma mia!  
Cuánto yanto he derramáo,  
desde aquel mardito dia  
en que fuiste aprisionáo!

CURRO. Ay! gitaniya queriá!  
Sin esperansa de verte,  
mi existencia mardesía  
y deseaba la muerte!

CLAVE. Si no vuelve mi querio,  
qué hubiera hecho abandonáa!

CURRO. Cómo hubiera yo vivio  
sin ver mas á mi adoráa!

CLAVE. Nada temo ya en el suelo  
si estás en mi compañía,  
que son tus brazos mi sielo  
gitano del alma mia!

CURRO. Nada temo ya en el suelo  
si estás en mi compañía,  
que son tus brazos mi sielo  
gitana del alma mia!

CURRO. Ya las penas han juio  
de este pecho enamoraó;  
á too er mundo desafio  
á que vengan, dueño mio!

á arrancarime de tu lao.  
CLAVE. Vamos, y no he de sabé  
cómo has hecho pa juí  
Curriyo é el estarivé?  
CURRO. Luseró, porque engañé  
al cárselero! salí  
á gosar la lu der día  
lo mesmito que una fiera!..

CLAVE. Y las caena?

CURRO. Arma mia!  
se quearon reusia,  
á porvos de sarvadera.  
Mas apenas me juí  
y apenas cincuenta paso  
anduve—próbe de mí!  
pensé Claveyiña, juí!  
en er cielo de tus braso...  
Y declarando la guerra  
á too er mundo... por sierra  
y por serros y por vayes,  
y por plasas y por cayes  
y hasta por bajo é la tierra,  
he corrio noche y día  
asustando ar que veia,  
y conquistando parné  
para yegar, reina mia!  
á echar el arma á tus pié!

CLAVE. Bien Curro! siempre te tuve  
por un hombre ternejal!

CURRO. Con esta, cuérpio juncal,  
monto á cuarquiea en las nube  
como á tí te quiea mal!  
—Conque á cuentas— Saleriyo!  
que hasta ar sielo me las guiyo:  
estás desidia yá  
á seguirme—puñalá!  
por esos mundos?

CLAVE. Curriyo!

Yo siempre fuí agraesia  
y ar pincharar tu queré  
en tu durse compañía  
á toas partes iré  
con el arma y con la via.

Dueña soy de mi arvedrío,  
y ya que tantos favores  
de tí tengo resibío,  
contigo quió, Curro mio!  
partir risas y dolores!  
Hasta el último rincón  
de la tierra yo me ayano  
á seguirte con pasión;  
que pa eso te doy gitano  
toitico mi corason.

CURRO. Bien por lo bueno, churrú,  
porque son tus palabritas  
mas durses que el alajú!  
las animitas benditas  
bailarán hablando tú.  
Drento é una hora; cara é sielo!  
asómate á esa ventana;  
que segun yo me reselo  
er sol que alumbra mañana  
nos verá ya en otro suelo.

CLAVE. No-harás farta?

CURRO. Resalero!  
un tabardillo primero.

CLAVE. Pues hasta luego...—ay de mí!  
mira quién viene po ayí!..

CURRO. El tió Pirtrafas!..—me espero.

CLAVE. Escóndete que aquí está.

CURRO. La sangre se me ha inflamao  
solo al sentir su pisá  
—Jesú! lo voy á aplastá  
lo mesmo que ar-bacalao.

*(Se retira á un lado.)*

## ESCENA VIII.

*DICHOS y el tio PILTRAFAS.*

PILTRA. Pues señó ya está arreglao?  
pa qué quió vender pollinos,  
encontrando un don Longinos  
tan rumboso y tan salao,  
—Descansen los animales,  
que á él solo entregarme quiero:  
por lo pronto aquí le espero.

para escapar; y estes reales  
que le pedío emprestao...  
caya! se los debéré  
mientras me tenga de pié  
en este mundo arrastrao!)  
—Pero por via é mi agüela!  
no enserré yo á esta chavala?)  
—Quién te ha abierto yerba mala?  
quien te abierto?

CLAVE.

Re-canela!

á ver si me suerta ozté;  
que no es mi braso de yeso,  
si no de carne y de hueso  
de lo fino, chachipé!  
Mis uñitas han rompío  
la serraúra, señó,  
porque jamás he tenío  
vocation de monjá yo!  
Sierre ozté á los animales,  
que lo que á mí no me ensierra,  
como esté de humor, puñales!  
ozté ni nadie en la tierra.

PILTRA.

Agraése Claveyina  
á que é güenas venga ahora  
porque sino pa. esta hora  
ya olias á chamusquina.

CLAVE.

Ozté de güenas? lo creó:  
en la via ozté ha pasao  
dos minutos á mi lao  
sin buscarme algun enreo.

PILTRA.

Péro es porque tu la pata  
sacas siempre á relusí,  
y porque eres para mi  
mas uraña que una gata.  
—Pero dí, Claveliniya!  
uo he jecho de pare tuyo?  
no has yenaó por mí er barduyo  
dije que eras chiquitiya.  
Por qué no has de ser amiga  
del que te ha hecho tanto bien,  
y porqué á lo que yo diga  
no has de contestar?..

CLAVE.

Amen?..

ar memento voy á haselo,  
y de corriita, pué!  
y no hay debajo der sielo  
uno mas malo que ozté.

Aun se empeña er tió petate  
en sacar la hoja de servisios  
cuando es el escaparate  
de toiticos los visios.

—Si yené er drupo á su lao  
tagelando güen manró,  
es porque antes le he ganao  
con estas manitas yo!

Que mientras ozté choraba  
por ese mundo potriyos,  
yo noche y dia remaba  
tegiendo los canastiyo.

Cuántas vese oste ha tirao  
el mol y el peñascaró  
con las lúas que le he dao,  
ganáas con mi suó.

Y aun se pondraste á disí  
que soy desagraesia  
cuando no le meresí  
ni un güen rato en toa la via.

PILTRA. Pues no'es naa el roñion!  
chiquiya, quieres cayar?  
Jasus! qué mal corason,  
tú quies jaserme yorar!  
Mía si son mis sentimiento  
los que acabas de disí,  
cuando vengo este momento  
á jaserte mu felí.

CLAVE. Jasucristo!

PILTRA. Chavaliya!

te he arrebañao un moso  
que es la úrtima maraviya  
de lo salao y rumboso.

CLAVE. Cachipuchi! á mí mosito?

PILTRA. Pero un gachó barbaló;  
que esta por ese parmiño  
jecho un vaye de doló.

CLAVE. Y quién le ha encargao á ozté  
esa comision, salero?



- PILTRA. Yó, que te deseo vé  
acomodaa por si muero!
- CLAVE. Que sí, eh? pues nengunito  
lo ha de buscar mas que yó  
y vaya oste y er mosito  
por esos mundos de Dio!
- PILTRA. Te niegas?
- CLAVE. Con mucho moo!
- PILTRA. Pero estás empecataá...  
—ya sé en qué consiste too;  
ya lo sé, jembra arrastráa!  
Ese endinote de Curro  
te regüerve la chirola,  
mardesía!..
- CLAVE. Ya me aburro  
de oirle á oztē—carambola!  
—Poiqué soy yo mardesía  
cara é rana-espeyetaa?  
quie ozte que toa la vía  
esté á sufrir condenaa?  
Re canela! que me jundo!  
ya que por suerte mardita,  
sola me haye en este mundo  
yo mando en mi presonita.  
Y sepa oste vegestorio,  
ya que viene con tirana  
que yo he de haser mi casorio  
con quien me dé la real gana.
- PILTRA. Ay! te voy á espeyetar  
lo mesmito que una liebre,  
—mas qué pueo é ti esperar  
si te encontré en un pesebre?  
De casta le viene al gargo  
el tener tan güenas mañas!..
- CLAVE. Valdrá oste lo que yo vargo?
- PILTRA. Te he de sacar las entrañas.
- CURRO. (*Interponiéndose entre los dos.*)  
Alto ahí, seño valiente!
- PILTRA. Curro!
- CURRO. Cuidiáo si resueya!  
porque va oste con la frente  
á agugerar una estreya.
- PILTRA. Pero hombre!..

CURRO. Caye esa muí!

PILTRA. Ni aun á miralo me atrevo.

CURRO. Si es oste menos pa mí,  
que la cáscara de un huebo.  
Y me tiene oste tan harto  
que si me hincho un poco mas,  
comparito! dá oste un sarto  
mayor que el de satanás.  
A quié va oste, so gindon,  
á sacarle las entraña  
cuando lase aito é contrision  
como estórnúe una araña?  
Tiene ozte, cara é coscojo,  
un corason tan chiquito  
que puee estar á remojo  
en la saliva é un mosquito.  
Vamos, vergüensa tendria  
de ponerme con osté;  
vayase, pero é corria  
sien legua é donde yo esté.  
—Claveliniya, nagensia  
que con er no vives yá.

PILTRA. Y te vas?

CLAVE. Y en diligensia  
porque me apaña y tres má.

## ESCENA IX.

CURRO, CLAVEYINA, PILTRAFAS, LONGINOS.

LONG. Cómo no se afana usté  
en disponer la jónada?  
—Al cabo, prenda adorada  
á mi lado te veré.  
—Angel de paz y alegría!  
te adoraba este cristiano,  
y tu cariño obtenia  
un miserable gitano!

CLAVE. Quítese oste so espantajo! (*Empujándole.*)

LONG. Me has lastimado...

CURRO. Pññales!

este será er moso majo...

PILTRA. (Tarde recobra sus reales.)

LONG. Pero esto es atroz, horrible!..

yo necio que consentí!..

—qué dice usted? es posible!..

PILTRA. Y qué ma dice usté á mí?

LONG. Cómo!..

CURRO. Soniche, cristiano.

—Léele tú la sentensia.

CLAVE. Aqui tie osté mi gitano.

LONG. Cómo!..

CURRO. A yorar y pasensia.

LONG. Y lo que usted prometió?..

PILTRA. Caya! yo le prometí...

—tengo la curpa, señó,

de ser un sero yo aquí?

No es bastante el sentimiento

de quearme abandonao,

que aun va osté á darme el tormento

de yorar á mi costao.

Nágese oste, por Dios lèjo

con esa melancolía,

y tome ante un güen consejo!..

—Cuénteselo ozte á su tia. (*Vase.*)

CURRO. Y aun queria ozte, gayina,

una gitana como esa?

Er que ha é sé é. Claveyina

ha de vortear una ensina

de un meneo de cabeza.

Con su sombra ha de espantar

á presonas y animales;

y si se yega á enfaar

ole!.. se han de tambólear

palasios y catredales.

De mala ha de ser un leon,

de buenas una jalea;

y ha de tene en conclusion

el forro é su corason,

mas pelos que una salea.

Pues ahora es bien que diprenda

que toiticás esas prenda

que ha escuchao oste, compare,

las tiene, y no se sorprenda

el hijito de mi mare.

CLAVE. Y por eso don Longino

le doy de mi amor la parma!

que ostees los lechugino  
tienen el cuerpo mu fino  
pèro mu ordinaria el arma.  
Y yo que busco iguardá  
en esta tierra cristiana  
quiero á Curro—puñalá!  
porque tiene calía,  
es gitano y yo gitana!

CANCION.

CURRO. Al ver su figura estraña  
tan serquita de esa mosa,  
me parese oste á la araña  
cuando va en busca é la resá.  
Es cosa de risa  
el ver á un señor  
que está tan aprisa  
llorando de amor!..

CLAVE. Váyase ozte señorico  
á conquistar señoronas ;  
porque es muy justo que el mico  
haga el amor á las monas.  
Es cosa de risa  
el ver á un señor  
que está tan aprisa  
llorando de amor.

LONG. Puesto que estoy desahuciado  
y no logro interesarte,  
me marchó desesperado  
con la música á otra parte.  
Me mata inhumana  
tu fiero rigor,  
no llevo á mañana  
con tanto dolor!!!

FIN DE LA ZARZUELA.

---

GOBIERNO DE LA PROVINCIA DE MADRID.

*Examinada por el Censor de turno y de conformidad con su dictámen puede representarse.*  
*Madrid 11 de Agosto de 1852.*

El Gobernador interino.—TOMAS TORRESANO.

# EL TEATRO.

El Veinticuatro de Febrero.  
El Caballero del milagro.

Faltas juveniles.  
Flor de uu día.

Hacer cuenta sin la huésped.  
Historia China.

Instintos de Alarcon.  
Indicios vehementes.

Juan sin Tierra.  
Juan sin Pena.  
Juana de Arco.  
Judit.  
Jaime el Babudo.  
Jorge el artesano.

Los Amantes de Teruel.  
Los Amantes de Chinchon.  
Los Amores de la niña.  
Las Apariencias.  
La Banda de la Condesa.  
La Baltasara.

La Creacion y el Diluvio.  
La Esposa de Sancho el Bravo.  
Las Flores de Don Juan.  
La Gloria del arte.  
Las Guerras civiles.  
La Gitanilla de Madrid.  
La Hiel en copa de oro.  
La Herencia de un poeta.  
Lecciones de Amor.  
Lorenzo me llamo y Carbonero  
Toledo.

Lo mejor de los dados...  
Llueven hijos.  
Los dos sargentos españoles, ó  
la linda vivaudera.  
La Madre de San Fernando.  
La verdad en el Espejo.  
La boda de Quevedo.  
La Rica-bembra.  
Las dos Reinas.  
La Providencia.  
Las Prohibiciones.  
La Campana vengadora.  
La libertad de Florencia.  
Los dos inseparables.

La pesadilla de un casero.  
La voz de las Provincias.  
La Archiduquesita.

Mal de ojo.  
Mi mamá.  
Misterios de Palacio.

Nobleza contra Nobleza.  
Negro y Blanco.  
Ninguno se entiende.  
No hay amigo para amigo.  
No es la Reina!!!

Para heridas las de honor, ó el  
desagravio del Cid.  
Pescar á rio revuelto.  
Por la puerta del jardin.

San Isidro (*Patron de Madrid*).  
Su imágen.

Tales padres, tales hijos.  
Trabajar por cuenta ajena.  
Traidor, inconfeso y mártir.

Un Amor á la moda.  
Una conjuración femenina.  
Un dómíne como hay pocos.  
Una llave y un sombrero.  
Una leccion de córte.  
Una mujer misteriosa.  
Una mentira inocente.  
Una noche en blanco.  
Un paje y un Caballero.  
Una falta.  
Ultima noche de Camoens.  
Una historia del día.  
Un pollito en calzas prietas.  
Un sí y un no.  
Un huésped del otro mundo.  
Una Broma de Quevedo.  
Una venganza leal.

Virginia.  
Verdades amargas.  
Vivir y morir amando.

Zamarrilla, ó los bandidos de la  
Serranía de Ronda.

# ZARZUELAS.

El ensayo de una ópera.

Mateo y Matea.

El sueño de una noche de verano.

El Secreto de una Reina.

Escenas de Chamberi.

A última hora.

Al amanecer.

Un sombrero de paja.

La Espada de Bernardo.

El Valle de Andorra.

El Dominó Azul.

La Cotorra.

Jugar con fuego.

El estreno de un artista.

El marqués de Caravaca.

El Grumete.

La-litera del Oidor.

Gracias á Dios que está puesta la mesa.

La Estrella de Madrid (su música).

Tres para una.

La Cisterna encantada

Carlos Broschi.

Galanteos en Venecia.

Un dia de reinado.

La Cazeria Real.

El Hijo de familia ó el Lar voluntario.

Los Jardines del Buen Retir

El trompeta del Archichque Moreto.

Loco de amor y en la corte.

Los diamantes de la Coron

Catalina.

La noche de ánimas

Claveyina la Citana.

La familia nerviosa, ó el su omnibus.

La Direccion de EL TEATRO se halla establecida en Madrid, calle del Pez, número cuarto segundo de la izquierda.